

學海飛颺學生出國研修心得報告

獲補助年度	103
薦送學校、系所、年級	法鼓佛教學院 佛教學系 碩士班二年級
中文姓名	張釗騰
研修國家	美國，加州
研修學校	柏克萊聯合神學院 (Graduate Theological Union)
<p>一、緣起</p> <p>二、研修學校簡介</p> <p>三、國外研修之課程學習(課內)</p> <p>四、國外研修之生活學習(課外)</p> <p>五、研修之具體效益(請條列式列舉)</p> <p>六、感想與建議</p>	

一、緣起

到「法鼓文理學院」(原稱「法鼓佛教學院」,以下簡稱「法鼓」)讀書不久,從一位學長的口中得知,來此就讀有機會可以到美國當交換生。當下並沒有想太多,或許這並不是報考或就讀「法鼓」的動機吧!再加上,至外國求學是件,連作夢都不會發生的事,更遑論能親身經歷!不過,在心中仍留下如有機緣,也想到國外體驗看看的新心願。

隨著課堂上老師的介紹,抑或校園生活中聽學長、同學們的分享,心中湧出應該到其他國家生活的想法,終於,在碩二時,提出當交換生的申請,到與本校締結姊妹校的柏克萊聯合神學院,該校位於美國加州的柏克萊。從開始的申請到後來獲得交換生機會的這段期間,心中常有不安與憂慮。但心中常懷著「盡人事聽天命」的心態,之後,也申請到「學海飛颺」的獎學金。似乎,諸事皆盡順利,只剩自我調適的問題了。

二、研修學校簡介

此次,研修的學校是柏克萊聯合神學院(GTU)中的佛學研究中心(IFS),成立於1949,隸屬於Buddhist Churches of America(BCA),提供日本淨土真宗海外傳教士培訓課程。1985年,加入神學研究所聯盟Graduate Theological Union(GTU),提供完全受認證的佛學研究所課程。目前由:非裔與非洲宗教研究(Black Church/African Religious Studies)、伊斯蘭研究中心(Center for Islamic Studies)、猶太教研究中心(Center for Jewish Studies)、藝術、宗教與教育中心(Center for Art, Religion and Education)、神學與自然科學中心(Center for Theology and Natural Sciences)、佛教學研究所(Institute of Buddhist Studies)、應用神學學院(The School of Applied Theology)、宗教女性研究(Women's Students in Religion)等學院或教學中心組成。

- IFS的課程主要提供給有心就讀研究所的學生,大致上分為「學位課程(Degree Programs)」和「證書課程(Certificate Programs)」,其中學位學程又區別為:文學碩士(Master of Arts)、佛學研究碩士(Master of Buddhist Studies)、神學碩士(Master of Divinity)。其他則是證書學程,共有:佛教與當代心理學證書(Certificate in Buddhism and Contemporary Psychology)、佛教宗教師證書(Certificate in Buddhist Chaplaincy)、上座部佛教研究證書(Certificate in Theravada Buddhist Studies)、(日本)教師證書(Kyōshi Certificate Program)。

三、國外研修之課程學習(課內)

此次修學有：佛教研究之方法（Methods in the Study of Buddhism）、簡介日本淨土真宗思想（An Introduction to Shin Buddhist Thought）、日本淨土真宗七位祖師的歷史（History of the Pure Land Tradition Seven Masters）、簡介上座部佛教傳統（Introduction to Theravada Buddhist Traditions）和佛教心理學的觀點（Psychological Aspects of Buddhism）等課程。



在此之中，選修「研究方法」的課，了解研究佛學可透過不同的視角、多元的領域，提出觀點乃至研究的進路，而不是僅僅對文獻加以分析或考究。換言之，可思考、提出文本對當時的社會、經濟和人類之影響，或反影響是如何等等非文獻學的問題。讓研究上更具多元性、豐富文本之外的發現。

再者，學習日本淨土真宗相關課程，藉以了解「真宗」的基本教義、與基督宗教的差異、與佛教其他傳統的相異性。進一步認識或學習，此傳統在美國如何

弘揚其主張，為了適應美國的群眾和環境，他們又如何取捨，抑或該如何改變與迎合？

在介紹上座部佛教的課程中，清楚知道該傳統的由來、演變、適應而弘揚到世界各國。由歷史上而論，佛教源自印度，該傳統也是如此，由印度傳播到斯里蘭卡、泰國、緬甸、柬埔寨、寮國等國之中，俗稱為「南傳佛教」。同時，也指出上座部佛教的教義，如何影響美國民眾的禪修風氣等。這與佛教傳到中國、台灣、日本、韓國等等的「北傳佛教」相對等。如再加上，以西藏為主的「藏傳佛教」，就成現今佛教的三大主流。此外，除了學識上的教授外，還有實務的操作，如：禪修、寺院參觀等。

最後，在佛教心理學的課中，從歷史的脈落，由早期佛教到大乘佛教，介紹佛教教義思想的演變，爬梳與心理學相關的主張。該課程的參考書目是研究《攝大乘論》(The Summary of the Great Vehicle)，藉以理解佛教是如何詮釋人類的心理作用，或如何解釋人的種種行為。

四、國外研修之課程學習（課外）

IBS 除了是佛學研究中心外，仍是日本淨土真宗在美國的據點之一，除了學術課程，每星期日在寺院中有共有的活動（Sunday Service）。每次的活動大致上可以分為兩個時段：第一，早上誦經：該活動大約在早上 8 點半開始，內容大多是口誦佛教的經典，時間大約三、四十分鐘，該時段參與的人很少，不超過 10 位信眾。接著，在 9 點 45 左右，由寺院的負責人對信眾簡短的說法開始，中間穿插誦經、唱誦等等佛教儀軌。活動結束後，寺院會提供簡單的點心、餐點等。就我的觀察，不論是寺院的擺設，或活動進行的模式，還難說該傳統不是受了基督教的影響。來參與的信重大多以日裔美國人或日本人為主，所以，有時也舉行傳統日本節日的活動。



接著，參觀在美國的上座部佛教，主要泰國的寺院。一間位於柏克萊的泰國寺院，為維持寺院的開銷，每週日由信徒發心，為寺院舉行籌募金費的義賣攤位。來此，可享用道地的泰式料理，有葷、有素，每每吸引上百人的到訪。不過，在寺院的大殿裡，仍有許多泰國的信徒，懷著虔敬心，供養出家法師食物、袈裟、藥品、金錢等，而法師們則以佛法的教導，回覆他們的供養。



除了，寺院的參訪，我們參觀居住附近的教堂、大學、博物館等。

五、研修之具體效益

透過此次難得的研修機會，讓我學到許多新知識和經驗，也很開心地和他人分享台灣的宗教、文化等觀念。具體效益大致如下：

1.學術資源共享：柏克萊聯合神學院（GTU）其隸屬學校機構共 9 間學校、11 所研究中心，約有 1300 學生。來此當交換生，有多達 100 課程可供選擇，這包括：宗教中的藝術、文化、歷史、靈性、哲學、跨領域以及傳統神學。再者，還可以藉由校際選課，到加州大學柏克萊分校（UCB）上課。此外，GTU 圖書館是知名的世界宗教文獻圖書館，與柏克萊、史丹佛大學圖書館館際合作。

2.經驗交流：雖同是研究佛學，但在美國的佛學研究，往往會與當代社會作連結，有很多學者是從不同領域跨進佛教研究。是為了強調佛教的當代性，或則引起社會人士的關注，所以，常常是跨領域的研究。而學生雖多數是美國籍，但也都是來自不同的國家、不一的生長環境，因而，在討論問題時，總能吸收很不一樣的看法。有時候，會疑惑他們的觀點是佛教的嗎？還是，我的視眼太過狹隘了。

3.研究論文：利用住美的時段，爾而也會與當地的同學討論彼此有興趣研究的主題；從課程的討論、吸收，更能幫助思考返國後所要撰寫論文的方向。

六、感謝與建議

很感謝成就此次到美國當交換生的眾多善因緣（條件），雖然一開始並不是那麼地順利。不過，能平安、快樂地度過居異國的時光，先不論學習的成果是如何，就論在外地居住的諸多不便，已是一件難能可貴的經驗了！最後，與想到國外交流的學子們說聲：「機不可失，時不再來」（Now or Never），請把握任何一次的機會。